

СТИЛИСТИЧЕСКИ МАРКИРОВАННЫЕ ФОНОВАРИАНТЫ ИМЕНИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО: ВАРИАТИВНАЯ И ФОНОСТИЛИСТИЧЕСКАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ

Ибрагимова Арзайым Бахадыровна

Докторант 1-курса по направлению 10.00.06 – Сравнительное литературоведение,
сопоставительная лингвистика и переводоведение

Узбекский государственный университет мировых языков

Ташкент, Узбекистан

arzayim97@mail.ru

<https://doi.org/10.5281/zenodo.17802160>

Аннотация. В статье рассматривается лексика имени существительного как объект фоностилистического анализа, позволяющий выявить механизмы формирования стилистически маркированных фоновариантов. Показано, что звуковая организация существительных играет ключевую роль в актуализации имплицитных смыслов, влияя на эмоционально-оценочную окраску и интерпретацию слова в различных речевых условиях. На материале русского, английского и каракалпакского языков демонстрируется, что фоноварианты формируются в результате устойчивых корреляций между акустическими характеристиками лексемы, её семантическими особенностями и культурно обусловленными сценариями употребления. Теоретическая опора на концепцию вариативности позволяет рассматривать стилистически маркированные фоноварианты как элементы системной языковой вариативности, сопоставимые по принципам организации с фонетическими разновидностями. В работе опираются на критерии вариативной организации, предложенные О. В. Гончаровой, что позволяет уточнить структурный и перцептивный статус таких лексико-фонетических вариантов и определить их роль в стилистической архитектуре языка.

Ключевые слова: фоностилистика; лексика имени существительного; стилистически маркированный фоновариант; вариативность; звуковая организация слова; акустические корреляции; экспрессивно-семантическая нагрузка; фонорегиолект; стилистическая стратификация

В рамках фоностилистики лексика имени существительных представляет особый интерес, поскольку позволяет проследить, каким образом звуковая организация слова влияет на восприятие его значения, формирует эмоционально-оценочный фон и участвует в создании фоновариантов — дополнительных, имплицитных смыслов, активизирующихся в зависимости от контекста, интонации, речевой ситуации и жанровой принадлежности текста (Кузнецова, 2017).

Понятие "фоновариант" в контексте фоностилистики тесно связано с теорией вариативности, согласно которой одно и то же лексическое значение может быть реализовано через разные языковые формы — с минимальными или значимыми стилистическими сдвигами. В рамках имени существительного эти вариации зачастую зависят от фонетической реализации, прецедентного звучания, частотности и ассоциативных связей. Под стилистической маркированностью подразумевается наличие акустических или лексико-семантических особенностей, которые отличают

данную единицу от нейтрального употребления, придавая ей дополнительные экспрессивные или функциональные оттенки (Левицкий, 2009).

Так, например, в русском языке слово «ребёнок» обладает нейтральной маркировкой, тогда как «дитя», «малыш», «чадо» — это фоноварианты с разной степенью стилистической окрашенности: от поэтизированной до фамильярной. В английском языке аналогичные вариации наблюдаются между “child”, “kid”, “infant”, “toddler”, где каждое слово несёт свою стилистическую и фоностилистическую нагрузку. В каракалпакском языке также можно выделить ряд фоновариантов, отражающих различную эмоционально-стилистическую и просодическую окраску, такие как “бала”, “нәресте”, “балақай”, “бәпе”. Различие проявляется как на уровне звукового облика (количество слогов, наличие звонких/глухих согласных, тембральные особенности), так и в культурных сценариях употребления.

Стилистически маркированные фоноварианты — это не просто ассоциативные оттенки, возникающие на уровне субъективного восприятия; напротив, они обусловлены устойчивыми корреляциями между акустическим обликом слова и его экспрессивно-семантической нагрузкой. Такие корреляции обнаруживаются при систематическом сопоставлении синонимических рядов, при анализе словообразовательных моделей, при изучении звуковой символики, а также в рамках поэтического текста, где акустический облик лексемы получает максимальную pragmatische нагрузку (Арутюнова, 1999).

В современной вариационной лингвистике наблюдается устойчивый сдвиг от бинарного противопоставления “норма – отклонение” к рассмотрению языковых явлений как элементов континуума. Это особенно важно при анализе стилистически маркированных фоновариантов имени существительного, которые проявляют себя не как изолированные отклонения, а как элементы сложной системы функционально дифференцируемых вариантов. Данные выводы согласуются с концептуальной рамкой, предложенной О. В. Гончаровой, исследующей структурный статус промежуточных разновидностей между диалектом и стандартом и механизмы их идентификации (Гончарова, 2021).

Автор показывает, что закрепление варианта происходит лишь при соблюдении определённого комплекта условий: внутренней однородности, устойчивой ковариации признаков, наличия маркеров и признания варианта как эмической категории самими носителями. Эти критерии позволяют рассматривать фонетико-лексические особенности не как случайный набор черт, а как функционально организованную область языкового пространства. Такой подход применим и к стилистически маркированным фоновариантам существительных: их фонетическое оформление, морфологическая модификация и семантическая окраска образуют совокупности, которые последовательно используются носителями в одних и тех же стилевых условиях.

Особое значение имеет идея о том, что статус варианта определяется не только структурными параметрами, но и социально-перцептивным фактором: носители языка способны на уровне интуиции распознавать и классифицировать разновидности речи, отличая нейтральный тип от стилистически нагруженного. В экспериментальных данных Гончаровой демонстрируется, что даже внутри одного фонорегиолекта

сохраняется чёткая стилевая стратификация, что полностью соответствует поведению стилистических фоновариантов существительных, которые также распределяются по стилям с высокой предсказуемостью (Гончарова, 2021: 2).

Следовательно, стилистически маркированные фоноварианты имени существительного должны рассматриваться не как периферийные отклонения от нормы, а как элементы системной вариативности, функционирующей по тем же принципам, что и фонетические разновидности языка. Подход, основанный на критериях вариативной организации (однородности, ковариации, маркерах и перцептивном статусе), позволяет выявить структурные механизмы формирования таких лексико-фонетических вариантов и определить их место в общей стилистической архитектуре языка.

Adabiyotlar, References, Литературы:

1. Гончарова О. В. Фонорегиолекты современного русского языка: структурные параметры и механизмы идентификации. — Москва : ЛЕНАНД, 2021. — 240 с.
2. Кузнецова И. Б. Фоностилистика русского языка : учебное пособие. — Москва : Флинта, 2017. — 176 с.
3. Левицкий Ю. А. Фоносемантические основы языка. — Воронеж : ВГУ, 2009. — 312 с.
4. Арутюнова Н. Д. Язык и мир человека. — Москва : Языки русской культуры, 1999. — 896 с.
5. Hinton L., Nichols J., Ohala J. J. (eds.) Sound Symbolism. — Cambridge : Cambridge University Press, 2006. — 403 p.
6. Labov W. Principles of Linguistic Change. Volume 1: Internal Factors. — Oxford : Blackwell, 1994. — 609 p.